

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60245-1

1994

AMENDEMENT 1
AMENDMENT 1

1997-08

Amendement 1

**Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc –
Tension assignée au plus égale à 450/750 V –**

**Partie 1:
Prescriptions générales**

Amendment 1

**Rubber insulated cables –
Rated voltages up to and including 450/750 V –**

**Part 1:
General requirements**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 20B: Câbles de basse tension, du comité d'études 20 de la CEI: Câbles électriques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
20B/240/FDIS	20B/251/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 14

3.1.1 Continuité des marques

Remplacer le texte existant de ce paragraphe par le nouveau texte suivant:

Chaque marque spécifiée est considérée comme continue si la distance entre la fin d'une marque et le début de la suivante marque identique ne dépasse pas:

550 mm si le marquage est sur la surface extérieure du câble;

275 mm si le marquage est:

- sur l'enveloppe isolante d'un câble sans gaine, ou
- sur l'enveloppe isolante d'un câble sous gaine, ou
- sur un ruban à l'intérieur d'un câble sous gaine.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 20B: Low-voltage cables, of IEC technical committee 20: Electric cables.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20B/240/FDIS	20B/251/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 15

3.1.1 Continuity of marks

Replace the existing text of this subclause by the following new text:

Each specified mark shall be regarded as continuous if the distance between the end of the mark and the beginning of the next identical mark does not exceed:

- 550 mm if the marking is on the outer sheath of the cable;
- 275 mm if the marking is:
 - on the insulation of an unsheathed cable, or
 - on the insulation of a sheathed cable, or
 - on a tape within a sheathed cable.

Withdawn

iTech Standards
(<https://standards.itech.ai>)
Document Preview

[IEC 60245-1:1994/AMD1:1997](https://standards.itech.ai/catalog/standards/iec/3b486138-e1d6-460a-9040-880a355ce534/iec-60245-1-1994-amd1-1997)

<https://standards.itech.ai/catalog/standards/iec/3b486138-e1d6-460a-9040-880a355ce534/iec-60245-1-1994-amd1-1997>

Publications de la CEI préparées par le Comité d'Etudes n° 20

- 60055:— Câbles isolés au papier imprégné sous gaine métallique pour des tensions assignées inférieures ou égales à 18/30 kV (avec âmes conductrices en cuivre ou aluminium et à l'exclusion des câbles à pression de gaz et à huile fluide).
- 60055-1 (1997) Partie 1: Essais des câbles et de leurs accessoires.
- 60055-2 (1981) Deuxième partie: Généralités et exigences de construction.
Modification n° 1 (1989).
- 60141:— Essais de câbles à huile fluide, à pression de gaz et de leurs dispositifs accessoires.
- 60141-1 (1993) Première partie: Câbles au papier à huile fluide et à gaine métallique et accessoires pour des tensions alternatives inférieures ou égales à 400 kV.
Amendement 1 (1995).
- 60141-2 (1963) Deuxième partie: Câbles à pression de gaz interne et accessoires pour des tensions alternatives inférieures ou égales à 275 kV.
Modification n° 1 (1967).
- 60141-3 (1963) Troisième partie: Câbles à pression de gaz externe (à compression de gaz) et accessoires pour des tensions alternatives inférieures ou égales à 275 kV.
Modification n° 1 (1967).
- 60141-4 (1980) Quatrième partie: Câbles à huile fluide en tuyau à isolation de papier imprégné sous forte pression d'huile et accessoires pour des tensions alternatives inférieures ou égales à 400 kV.
Amendement n° 1 (1990).
- 60173 (1964) Couleurs pour les conducteurs des câbles souples.
- 60183 (1984) Guide pour le choix des câbles à haute tension.
Amendement n° 1 (1990).
- 60227:— Conducteurs et câbles isolés au polychlorure de vinyle, de tension nominale au plus égale à 450/750 V.
- 60227-1 (1993) Partie 1: Prescriptions générales.
Amendement 1 (1995).
- 60227-2 (1979) Deuxième partie: Méthodes d'essais.
Modification n° 1 (1985).
Amendement 2 (1995).
- 60227-3 (1993) Partie 3: Conducteurs pour installations fixes.
Amendement 1 (1997).
- 60227-4 (1992) Partie 4: Câbles sous gaine pour installations fixes.
Amendement 1 (1997).
- 60227-5 (1997) Partie 5: Câbles souples.
- 60227-6 (1985) Sixième partie: Câbles pour ascenseurs et câbles pour connexions souples.
- 60227-7 (1995) Partie 7: Câbles souples avec et sans écran, à deux âmes ou plus.
- 60228 (1978) Ames des câbles isolés. Guide pour les limites dimensionnelles des âmes circulaires.
Amendement 1 (1993).
- 60228A (1982) Premier complément.
- 60229 (1982) Essais sur les gaines extérieures des câbles, qui ont une fonction spéciale de protection et sont appliquées par extrusion.
- 60230 (1966) Essais de choc des câbles et de leurs accessoires.

(suite)

IEC publications prepared by Technical Committee No. 20

- 60055:— Paper-insulated metal-sheathed cables for rated voltages up to 18/30 kV (with copper or aluminium conductors and excluding gas-pressure and oil-filled cables).
- 60055-1 (1997) Part 1: Tests on cables and their accessories.
- 60055-2 (1981) Part 2: General and construction requirements.
Amendment No. 1 (1989).
- 60141:— Tests on oil-filled and gas-pressure cables and their accessories.
- 60141-1 (1993) Part 1: Oil-filled, paper-insulated, metal-sheathed cables and accessories for alternating voltages up to and including 400 kV.
Amendment 1 (1995).
- 60141-2 (1963) Part 2: Internal gas-pressure cables and accessories for alternating voltages up to 275 kV.
Amendment No. 1 (1967).
- 60141-3 (1963) Part 3: External gas-pressure (gas compression) cables and accessories for alternating voltages up to 275 kV.
Amendment No. 1 (1967).
- 60141-4 (1980) Part 4: Oil-impregnated paper-insulated high-pressure oil-filled pipe-type cables and accessories for alternating voltages up to and including 400 kV.
Amendment No. 1 (1990).
- 60173 (1964) Colours of the cores of flexible cables and cords.
- 60183 (1984) Guide to the selection of high-voltage cables.
Amendment No. 1 (1990).
- 60227:— Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V.
- 60227-1 (1993) Part 1: General requirements.
Amendment 1 (1995).
- 60227-2 (1979) Part 2: Test methods.
Amendment No. 1 (1985).
Amendment 2 (1995).
- 60227-3 (1993) Part 3: Non-sheathed cables for fixed wiring.
Amendment 1 (1997).
- 60227-4 (1992) Part 4: Sheathed cables for fixed wiring.
Amendment 1 (1997).
- 60227-5 (1997) Part 5: Flexible cables (cords).
- 60227-6 (1985) Part 6: Lift cables and cables for flexible connections.
- 60227-7 (1995) Part 7: Flexible cables screened and unscreened with two or more conductors.
- 60228 (1978) Conductors of insulated cables. Guide to the dimensional limits of circular conductors.
Amendment 1 (1993).
- 60228A (1982) First supplement.
- 60229 (1982) Tests on cable oversheaths which have a special protective function and are applied by extrusion.
- 60230 (1966) Impulse tests on cables and their accessories.

(continued)

**Publications de la CEI préparées
par le Comité d'Etudes n° 20 (suite)**

- 60245:— Conducteurs et câbles isolés au caoutchouc – Tension assignée au plus égale à 450/750 V.
- 60245-1 (1994) Partie 1: Prescriptions générales. Amendement 1 (1997).
- 60245-2 (1994) Partie 2: Méthodes d'essais. Amendement 1 (1997).
- 60245-3 (1994) Partie 3: Conducteurs isolés au silicone, résistant à la chaleur. Amendement 1 (1997).
- 60245-4 (1994) Partie 4: Câbles souples. Amendement 1 (1997).
- 60245-5 (1994) Partie 5: Câbles pour ascenseurs.
- 60245-6 (1994) Partie 6: Câbles souples pour électrodes de soudage à l'arc. Amendement 1 (1997).
- 60245-7 (1994) Partie 7: Câbles isolés à l'éthylène/acétate de vinyle, résistant aux températures élevées. Amendement 1 (1997).
- 60287:— Câbles électriques – Calcul du courant admissible.
- 60287-1-1 (1994) Partie 1: Equations de l'intensité du courant admissible (facteur de charge 100 %) et calcul des pertes – Section 1: Généralités. Amendement 1 (1995).
- 60287-1-2 (1993) Partie 1: Equations de l'intensité du courant admissible (facteur de charge 100 %) et calcul des pertes – Section 2: Facteurs de pertes par courants de Foucault dans les gaines dans le cas de deux circuits disposés en nappe.
- 60287-2-1 (1994) Partie 2: Résistance thermique – Section 1: Calcul de la résistance thermique.
- 60287-2-2 (1995) Partie 2: Résistance thermique – Section 2: Méthode de calcul des coefficients de réduction de l'intensité de courant admissible pour des groupes de câbles posés à l'air libre et protégés du rayonnement solaire direct.
- 60287-3-1 (1995) Partie 3: Sections concernant les conditions de fonctionnement – Section 1: Conditions de fonctionnement de référence et sélection du type de câble.
- 60287-3-2 (1995) Partie 3: Sections concernant les conditions de fonctionnement – Section 2: Optimisation économique des sections d'âme de câbles électriques de puissance. Amendement 1 (1996).
- 60331 (1970) Caractéristiques des câbles électriques résistant au feu.
- 60332:— Essais des câbles électriques soumis au feu.
- 60332-1 (1993) Partie 1: Essais sur un conducteur ou câble isolé vertical.
- 60332-2 (1989) Deuxième partie: Essai sur un petit conducteur ou câble isolé à âme en cuivre, en position verticale.
- 60332-3 (1992) Troisième partie: Essais sur des fils ou câbles en nappes.
- 60502-1 (1997) Câbles d'énergie à isolant extrudé et leurs accessoires pour des tensions assignées de 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) à 30 kV ($U_m = 36$ kV) – Partie 1: Câbles de tensions assignées de 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) et 3 kV ($U_m = 3,6$ kV).
- 60502-2 (1997) Partie 2: Câbles de tensions assignées de 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) à 30 kV ($U_m = 36$ kV).
- 60502-4 (1997) Partie 4: Prescriptions d'essai pour les accessoires de câbles de tensions assignées de 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) à 30 kV ($U_m = 36$ kV).
- 60541 (1976) Comparaison des câbles souples de la CEI et des câbles souples de l'Amérique du Nord.

(suite)

**IEC publications prepared
by Technical Committee No. 20 (continued)**

- 60245:— Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V.
- 60245-1 (1994) Part 1: General requirements. Amendment 1 (1997).
- 60245-2 (1994) Part 2: Test methods. Amendment 1 (1997).
- 60245-3 (1994) Part 3: Heat resistant silicone insulated cables. Amendment 1 (1997).
- 60245-4 (1994) Part 4: Cords and flexible cables. Amendment 1 (1997).
- 60245-5 (1994) Part 5: Lift cables.
- 60245-6 (1994) Part 6: Arc welding electrode cables. Amendment 1 (1997).
- 60245-7 (1994) Part 7: Heat resistant ethylene-vinylacetate rubber insulated cables. Amendment 1 (1997).
- 60287:— Electric cables – Calculation of the current rating.
- 60287-1-1 (1994) Part 1: Current rating equations (100 % load factor) and calculation of losses – Section 1: General. Amendment 1 (1995).
- 60287-1-2 (1993) Part 1: Current rating equations (100 % load factor) and calculation of losses – Section 2: Sheath eddy current loss factors for two circuits in flat formation.
- 60287-2-1 (1994) Part 2: Thermal resistance – Section 1: Calculation of thermal resistance.
- 60287-2-2 (1995) Part 2: Thermal resistance – Section 2: A method for calculating reduction factors for groups of cables in free air, protected from solar radiation.
- 60287-3-1 (1995) Part 3: Sections on operating conditions – Section 1: Reference operating conditions and selection of cable type.
- 60287-3-2 (1995) Part 3: Sections on operating conditions – Section 2: Economic optimization of power cable size. Amendment 1 (1996).
- 60331 (1970) Fire-resisting characteristics of electric cables.
- 60332:— Tests on electric cables under fire conditions.
- 60332-1 (1993) Part 1: Test on a single vertical insulated wire or cable.
- 60332-2 (1989) Part 2: Test on a single small vertical insulated copper wire or cable.
- 60332-3 (1992) Part 3: Tests on bunched wires or cables.
- 60502-1 (1997) Power cables with extruded insulation and their accessories for rated voltages from 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV) – Part 1: Cables for rated voltages of 1 kV ($U_m = 1,2$ kV) and 3 kV ($U_m = 3,6$ kV).
- 60502-2 (1997) Part 2: Cables for rated voltages from 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV).
- 60502-4 (1997) Part 4: Test requirements on accessories for cables with rated voltages from 6 kV ($U_m = 7,2$ kV) up to 30 kV ($U_m = 36$ kV).
- 60541 (1976) Comparative information on IEC and North American flexible cord types.

(continued)